

CONTRATO DE TRANSPORTE ESCOLAR

J.I. "TRAÑI TRAÑI" – TEMUCO – ARAUCANÍA

ORLANDO ARIEL HUICHAQUEO CALFIÑIR

N° INT. GVG-0238-2014

En Temuco, a 10 de marzo de 2014, entre **FUNDACIÓN EDUCACIONAL PARA EL DESARROLLO INTEGRAL DEL MENOR**, RUT N° 70-574.900-0, representada por su Director Regional, doña **PAULA NICOLÁS NOVOA**, cédula de identidad N° 12.033.858-7, ambos domiciliados en calle Claro Solar N° 1148, Temuco, en adelante "Fundación Integra" o "Integra", por una parte; y, por la otra, don **ORLANDO ARIEL HUICHAQUEO CALFIÑIR**, cédula de identidad N° 11.355.434-7, con domicilio en Lugar Trañi Trañi S/N, Temuco, en adelante el "transportista"; se ha convenido el siguiente contrato de transporte que se registrará por las normas pertinentes de la Ley N° 18.290, del Decreto N° 38 de 1992 del Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones, de la Ley N° 19.831 de 2002, del Decreto N° 38 de 2003 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, y las siguientes estipulaciones:

PRIMERO: OBJETO. Fundación Integra, en calidad de mandataria y en representación de las personas señaladas en el **ANEXO N° 1** de este instrumento, contrata al transportista para que efectúe el transporte de **31 NIÑOS(AS)** beneficiarios de la institución desde el domicilio de estos hasta el jardín infantil "TRAÑI TRAÑI" en recorrido de ida y regreso.

SEGUNDO: CONDUCTOR Y ACOMPAÑANTE. El conductor del vehículo que se individualiza en la cláusula séptima, será don **ORLANDO ARIEL HUICHAQUEO CALFIÑIR**, cédula de identidad N° 11.355.434-7, con domicilio en Lugar Trañi Trañi S/N, Temuco, siendo asistido en el servicio por doña **CRISTINA MARIOLY VENEGAS BUSTOS**, cédula de identidad N° 14.315.135-2, del mismo domicilio.

TERCERO: PAGO DE LOS SERVICIOS Por los servicios contratados, Integra pagará al transportista mensualmente la suma total de **\$900.000.-** (novecientos mil pesos), exento de IVA, contra entrega de la respectiva factura o boleta.

CUARTO: PLAZO DEL CONTRATO. El servicio de transporte se extenderá desde el día **11 DE MARZO DE 2014** hasta el día **31 DE DICIEMBRE DE 2014**. Sin perjuicio de esto, Integra se reserva la facultad de poner término al contrato unilateralmente en cualquier momento, sin expresión de causa, y sin derecho a indemnización, para lo cual deberá dar aviso al transportista por escrito con a lo menos diez días de anticipación.

QUINTO: OBLIGACIONES DEL TRANSPORTISTA. El transportista se obliga especialmente a:

- a) Recoger y dejar en los respectivos hogares, previamente estipulados, a los niños y niñas beneficiarios del servicio contratado, según la ruta y horarios establecidos por Integra;
- b) Transportar a los niños y niñas beneficiarios en las condiciones normales del servicio de transporte escolar, acorde con las normas legales vigentes;

- c) Mantener la calidad y el buen estado del vehículo utilizado para el cumplimiento del objeto de este contrato;
- d) No transportar más niños y niñas que los que corresponda al vehículo utilizado, conforme a la capacidad del mismo señalado en su Certificado de Revisión Técnica;
- e) Velar por la seguridad de los niños y niñas desde su recepción en el vehículo hasta su entrega en el establecimiento, o en su casa o domicilio, según sea su destino;
- f) Efectuar el transporte de **LUNES a VIERNES**, en la mañana, desde las **08:30 a las 09:30** horas; y en la tarde, desde las **16:30 a las 17:30** horas.
- g) Disponer que en el vehículo se encuentre presente en todo el recorrido un conductor habilitado y un acompañante adulto que asumirán las obligaciones anteriores, con especial énfasis en el cuidado de los niños y niñas al descender del vehículo e ingresar al establecimiento o a su casa o domicilio;
- h) Ubicar en un lugar visible del vehículo una tarjeta que permita identificar al conductor del mismo en cualquier momento, mientras se preste el servicio de transporte escolar;
- i) Contratar el Seguro Obligatorio de Accidentes Personales causados por Circulación de Vehículos Motorizados, establecido en la Ley N° 16.426, modificada por la Ley N° 18.490; y
- j) Informar a Fundación Integra cualquier hecho en el que pueda estar involucrado el conductor o su acompañante y que diga relación con faltas o delitos que afecten a los niños y niñas beneficiarios, o que impliquen una amenaza o perturbación de sus derechos, debiendo reemplazar inmediatamente al personal a su cargo que sea denunciado por estos hechos.

Es responsabilidad del transportista el cumplimiento de las disposiciones legales y reglamentarias que regulan el transporte escolar, como asimismo que el conductor se encuentre habilitado para su conducción, sin que Fundación Integra o sus mandantes tengan responsabilidad de ninguna especie en dicha materia.

SEXTO: OBLIGACIONES DE INTEGRA. Integra se obliga a informar oportunamente al transportista sobre los cambios de domicilio de los niños y niñas beneficiarios, para efectos de la planificación de las rutas respectivas, y cualquier otro evento que pudiera alterar la normal prestación de los servicios contratados.

SÉPTIMO: VEHÍCULO DESTINADO AL TRANSPORTE. El traslado de los niños y niñas se efectuará en el **MINIBÚS DE TRANSPORTE ESCOLAR** marca **KIA MOTORS**, modelo **BESTA ULTRA 2.7**, año **2005**, placa patente **YK-6420**.

OCTAVO: INTERRUPCIÓN DEL SERVICIO. En caso que el vehículo singularizado, debido a fallas mecánicas, por encontrarse en reparación o por cualquier otra causa, imputable al transportista no preste los servicios contratados, se deducirá del valor mensual estipulado en la cláusula tercera el valor proporcional por las horas y/o días que haya durado dicha interrupción.

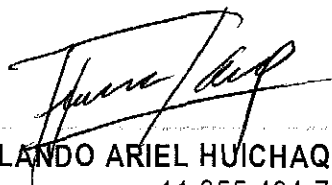
NOVENO: COMODATO. Fundación Integra entrega en comodato en este acto al transportista la cantidad de **10 SILLAS PARA TRANSPORTE DE NIÑOS**, debiendo emplear el mayor

cuidado en la conservación de cada una de ellas y restituir las cuando finalice el servicio de transporte o en cualquier momento en que Fundación Integra lo requiera.

DÉCIMO: PUBLICIDAD DE LA INFORMACIÓN. Se deja constancia que este contrato se sujeta a las normas de la Ley N° 20.285, sobre Acceso a la Información Pública.

UNDÉCIMO: DOMICILIO Y JURISDICCIÓN. Las partes fijan su domicilio en la ciudad de **TEMUCO** y prorrogan competencia para ante sus Tribunales de Justicia.

El presente contrato se firma en cuatro ejemplares de igual tenor y fecha, quedando uno en poder del transportista y los restantes en poder de Fundación Integra.



ORLANDO ARIEL HUICHAQUEO CALFIÑIR
11.355.434-7
TRANSPORTISTA



PAULA NICOLÁS NOVOA
DIRECTORA REGIONAL
FUNDACIÓN INTEGRA

**ANEXO N° 1
CONTRATO DE TRANSPORTE ESCOLAR**

ORLANDO ARIEL HUICHAQUEO CALFIÑIR

"TRAÑI TRAÑI" – TEMUCO

REGIÓN DE LA ARAUCANÍA

N° INT. GVG-0238-2014

Transportista	ORLANDO ARIEL HUICHAQUEO CALFIÑIR
Conductor	ORLANDO ARIEL HUICHAQUEO CALFIÑIR
Acompañante	CRISTINA MARIOLY VENEGAS BUSTOS

N°	MANDANTE	NOMBRE DEL MENOR
1	MARISOL MARINAO MARÍN	JEAN CARLO ALARCÓN MARINAO
2	MIRIAM SANDOVAL	ANDRES JOAQUIN CALFIÑIR SANDOVAL
3	ANA LLANQUINAO	FLORENCIA MICHEL CARRIL LLANQUINAO
4	INGRID LLANQUINAO	BÁRBARA ANTONELA CAYUPÁN LLANQUINAO
5	JUANA HUENUQUEO	IVÁN RODRIGO COLIMIL HUENUQUEO
6	MERCEDES ÑANCULEF	RUBÉN BENJAMÍN CUMINAO ÑANCULÑEF
7	MYRTA NAVARRETE P.	FERNANDA AYINRAY CURIN NAVARRETE
8	MARIBEL LLANQUINAO	CONSTANZA CAROLINA CHANDÍA LLANQUINAO
9	JESSICA MARIMÁN	AYILEN LIWEN EPULEF MARIMÁN
10	ALEJANDRA CANDIA G.	ALEXANDER SAMIR FLORES CANDIA
11	MAGALI LLANQUITRU	MELANI DANIXA FLORES LLANQUITRÚ
12	ADA BECERRA	CONSTANZA ANDREA GEMENAO BECERRA
13	IRIS CURÍN G.	BENJAMIN ANTONIO HERNÁNDEZ CURÍN
14	MARÍA ÑANCULEF LEVIL	GABRIEL ISAI HUAIQUILAF ÑANCULEF
15	NANCY CALFIÑIR M.	MARTÍN IGNACIO HUAIQUINAO CALFIÑIR


ORLANDO ARIEL HUICHAQUEO CALFIÑIR
 11.355.434-7
 TRANSPORTISTA


PAULA NICOLÁS NOVOA
 DIRECTORA REGIONAL
 FUNDACIÓN INTEGRA

**ANEXO N° 1
CONTRATO DE TRANSPORTE ESCOLAR**

ORLANDO ARIEL HUICHAQUEO CALFIÑIR


"TRAÑI TRAÑI" – TEMUCO

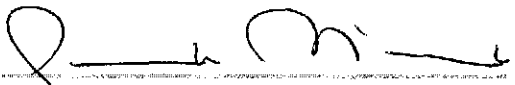
REGIÓN DE LA ARAUCANÍA

N° INT. GVG-0238-2014

Transportista	ORLANDO ARIEL HUICHAQUEO CALFIÑIR
Conductor	ORLANDO ARIEL HUICHAQUEO CALFIÑIR
Acompañante	CRISTINA MARIOLY VENEGAS BUSTOS

N°	MANDANTE	NOMBRE DEL MENOR
16	MARISOL TRONCOSO	MARCELA ANDREA HUENCHUMÁN TRONCOSO
17	BEATRIZ ESCOBAR H.	MIGUEL ANGEL HUENTULLE ESCOBAR
18	MERCEDES SANTIAGO	ANGELO JOAN BENJAMIN LLANCANAO SANTIAGO
19	MARÍA HUAQUILAF	LUIS EDUARDO LLANCANAO HUAQUILAF
20	ROXANA LLANQUIN ÑANCULEF	KATHERINE JASMIN LLANQUÍN LLANQUÍN
21	ELIZABETH CAYUPÁN	PAZ BELEN MARIMÁN CAYUPÁN
22	SUSANA MEDINA CALFIO	LORENA MARIBEL MARIMÁN MEDINA
23	DAMARI LLANQUINAO	TALÍA TIARE MARIVIL LLANQUINAO
24	ALEJANDRA MARÍN C	MAYRA BELÉN MORALES MARÍN
25	ROXANA LLANQUITRUF	MÁXIMO ALEXANDER QUEUPUTRUR LLANQUITRUF
26	NELLY ÑANCULEF L	KATHERINNE PAMELA ÑANCUCHEO ÑANCULEF
27	NELLY ÑANCULEF L.	NAYARET ANDREA ÑANCUCHEO ÑANCULEF
28	SILVIA CALFÍO	JEREMÍAS FUAD VENEGAS EPULEF
29	JEANNETTE HUENTULLE	VIOLETA RAYEN YANCA HUENTULLE
30	JUANA LLANQUIN	MAURICIO ANDRES COLLIPÁN LLANQUIN
31	ERNA ÑANCULEF	MONSERRAT DAKOTA LLANQUINAO ÑANCULEF


ORLANDO ARIEL HUICHAQUEO CALFIÑIR
 11.355.434-7
 TRANSPORTISTA


PAULA NICOLÁS NOVOA
 DIRECTORA REGIONAL
 FUNDACIÓN INTEGRA